



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 26.2.2014 г.
COM(2014) 100 final

Препоръка за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за одобряване на сключването от Европейската комисия, от името на
Европейската общност за атомна енергия, на протокол към Споразумението за
партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между
Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската
федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия
към Европейския съюз**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Приложеното предложение представлява правния инструмент за Препоръка за решение на Съвета за одобряване на сключването от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз:

- i) Препоръка за Решение на Съвета за одобряване на сключването на протокола от Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия.

Това предложение е представено заедно с:

- ii) Предложение за Решение на Съвета за подписване и временно прилагане на протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки;
- iii) Предложение за Решение на Съвета за сключване на протокола от името на Европейския съюз и неговите държави членки;

Съгласно Акта за присъединяване на Република Хърватия тя се присъединява към всички международни споразумения, които са подписани или сключени от Европейския съюз и неговите държави членки, посредством протоколи към тези споразумения.

Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, беше подписано на 24 юни 1994 г. Споразумението влезе в сила на 1 декември 1997 г.

С Решение на Съвета от 14 септември 2012 г.¹ се разрешава на Комисията да започне преговори със съответните трети страни, с цел да бъдат сключени съответните протоколи. Преговорите с Руската федерация бяха успешно приключени. Руската федерация изрази своето съгласие с текста на протокола в своята вербална нота от 4 септември, ЕСВД — в своята вербална нота от 24 септември. Тази размяна на вербални ноти, поискана от Руската федерация, заменя парафирането на протокола.

С предложението за Протокол Република Хърватия става договаряща страна по Споразумението, а ЕС се задължава да предостави автентична версия на Споразумението на новия официален език на ЕС.

Протоколът съдържа клауза, в която се посочва, че Споразумението ще бъде изменено след като Договорът за присъединяване на Република Хърватия към ЕС влезе в сила на 1 юли 2013 г.

Споразумението за партньорство и сътрудничество с Руската федерация има по-специално за цел да насърчи търговията и инвестициите, включително търговията с транспортни услуги, и установява рамка за сътрудничеството в различни сектори, която се ограничава до общо икономическо, финансово и техническо сътрудничество. Поради това, съгласно приложимите процесуални правни основания, протоколът следва да бъде подписан и сключен от Европейския съюз въз основа на член 6, параграф 2 от

¹ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

Акта за присъединяване на Република Хърватия, от една страна, и на член 91, член 100, параграф 2 и членове 207 и 212 отДФЕС, от друга страна.

Комисията счита резултатите от преговорите за задоволителни и отправя към Съвета искане:

- да препоръча решение на Съвета за одобряване на сключването от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

Европейският парламент ще бъде призован да даде своето съгласие по този протокол.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване на сключването от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, параграф 2 от него,

като взе предвид препоръката на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6, параграф 2 от Акта за присъединяване на Република Хърватия присъединяването на Република Хърватия към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна² („Споразумението“) трябва да бъде одобрено чрез сключване на протокол към Споразумението („Протоколът“).
- (2) На 14 септември 2012 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори със съответните трети държави³. Преговорите с Руската федерация бяха приключени успешно. Това беше потвърдено с размяна на писма на 24 септември 2013 г.
- (3) Сключването на протокола от Комисията следва да бъде одобрено по отношение на въпросите, попадащи в областите на компетентност на Европейската общност за атомна енергия.
- (4) Подписването и сключването на Протокола подлежи на отделна процедура във връзка с въпросите, попадащи в сферата на компетентност на Съюза и неговите държави членки.

² ОВ L 327, 28.11.1997 г., стр. 3.

³ Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за адаптиране на споразуменията, подписани или сключени между Европейския съюз, или Европейския съюз и неговите държави членки, и една или повече трети държави или международни организации с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз (Документ на Съвета № 13351/12 LIMITED).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

С настоящото се одобрява сключването от Европейската комисия, действаща от името на Европейската общност за атомна енергия, на Протокола към Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз.

Текстът на протокола е приложен към решението за подписването му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*